



ARTE Y CREENCIAS MAPUCHES

SACRIFICIO E IDENTIDAD EN EL CONTEXTO DEL MAREMOTO DEL AÑO SESENTA : REDUCCIÓN DE COLLILEUFÚ, PUERTO SAAVEDRA.

Jorge Araya Anabalón
Universidad de La Frontera

Este trabajo contiene material etnográfico que sustenta una interpretación estructural/funcionalista de los hechos ocurridos en el nguillatun celebrado por la reducción de collileufú con motivo del maremoto del año de 1960. En él se sacrificó a un niño para terminar los efectos del movimiento sísmico. Estos hechos no pueden comprenderse sin establecer el vínculo entre el mito de origen mapuche, tren-tren y kai- kai y los sucesos del momento estrictamente histórico que pasaron a un contexto intemporal.

En el análisis se harán juicios históricos y se cuestionarán interpretaciones de prensa, aun cuando el énfasis está en el análisis sincrónico, es decir, en la comprensión de las relación que guardan los elementos según su significación simbólica con los hechos míticos.

Introducción

En este hecho histórico-mítico para la comunidad de Collileufú importan más las relaciones que tienen entre sí los eventos y las cosas significadas que los contenidos significados, entendiendo que el mito es un elemento cultural interpretativo que, frecuentemente, pone de manifiesto las creencias de una comunidad o pueblo y repercute en sus ritos.

En este contexto una situación histórica dramática, como fue el maremoto del año 1960, en que estaba la contradicción vida-muerte, hace que el mito de origen se viva en ese universo en las dimensiones que permite la situación, rompiendo los lazos que la

ligaban al momento estrictamente histórico para pasar a lo intemporal. De esta forma la realidad amenazante y llena de incertidumbre, se hace visible porque se entiende y organiza en el espacio temporo-cultural de las creencias y tradiciones más ancestrales de la comunidad mapuche.

La reducción Collileufú se ubica en el sector de Loncopulli, cercana a la comuna de Puerto Saavedra entre ésta y el lago Budi en la IX Región. Según los relatos recogidos y las noticias de prensa, el día cinco de junio del año 1960 en una celebración del nguillatun en dicha comunidad fue sacrificado el niño de seis años, José Painecur Painecur a objeto de terminar con los temblores y consecuencias del maremoto.

El Nguillatun como Rito de Vitalización de la Identidad Mapuche.

La reproducción social y cultural mapuche se expresa radicalmente en el mantenimiento y repetición de los eventos, especialmente religiosos, que definen a los individuos como actores sociales de una vivencia colectiva que moviliza y organiza a toda la comunidad en la construcción de identidad étnica. En el nguillatun, que es una experiencia única de simbolismo y ritual, el mito cobra vida por medio de la actividad ritual de los participantes, que marcan y hacen suyo el espacio territorial sagrado, junto a un control y disciplinamiento de los involucrados en dicho evento. Así el nguillatun cumple con la funcionalidad simbólica de romper el espacio temporal y reforzar el orden religioso a-temporal establecido por la comunidad mapuche pasada y presente.

Lo fundamental del evento es que la comunidad mapuche acepta, vive y celebra en forma masiva el acto ritual, transformándose en la continuación de la vida cultural comunitaria amenazada.

Este acto tan importante y significativo del pueblo mapuche, es también la expresión a través de la cual tributa a Elchen (Creador de la gente) o Elkunumapun (Creador del mundo. Autor o Dueño) su

reconocimiento más profundo y le solicita beneficios, cuando es necesario.

La comunidad mapuche procura celebrar este evento tan significativo cada cuatro años, para solicitar o agradecer. Fuera de este tiempo, existen razones para celebrar el nguillatun en forma extraordinaria; es el caso de sequías o exceso de lluvias y en tiempos de cataclismo donde las fuerzas de la naturaleza amenazan la vida de la comunidad.

Nivel de los eventos y contextos en que ocurrieron

“El día que me convertí en Machi, yo me sentía mareada, me sudaba la cara, mi cuerpo temblaba, cuando fui Machi, no fue en una ocasión parecida, por ejemplo, similar a la que se dio anoche como en un encuentro. No por el contrario, fue un día de angustia, el día que sucedió el terremoto del año 60. Hermanos, ¿Me escuchan? o ¿Se imaginan?. El día del terremoto realizaron un KAMARICUN, (Encuentro con todas las comunidades vecinas con un propósito: Rogar, suplicar, etc. alimentos). Cuando empezaron a participar las Machis fue donde me incluyeron y me nombraron Machi, así en un día de gran angustia, de desesperación y de pena. Todo esto en Puerto Saavedra. En aquel terremoto se salió la mar, para poder sobrevivir teníamos que subir al cerro, todas las gentes llorando, fue terrible. En mi comunidad, para esa fecha, salieron machis nuevas: Yo y otra mujer más. Me acuerdo que en aquel encuentro, pidieron las machis superiores que robaran niños, una mujer y un niño y a esas dos personas les sacrificaron la sangre. Además mataron un gato, lo mismo se hizo con el animal. Según otras machis: “Dios escucharía las oraciones que fueron presentadas como ofrendas”. Yo las miraba y temblaba, pensaba que harían lo mismo conmigo, lloraba desesperadamente, hasta que mil. Así es hermanos, después entonces mis padres pidieron a otras machis que me guiaran, que me enseñaran las fórmulas de los remedios y así otras cosas más y hoy en día soy machi. Con el poder de Dios, con la ayuda del alto. Es por eso que yo les confirmo el poder

del alto. Hermanos y hermanas míos, respétenlo. El es el único que puede quitar o dar todo” (Machi).

Estas reuniones surgieron a raíz del gran terremoto, en el año sesenta. Mi padre dijo, en aquel tiempo: *“Qué vamos a hacer ahora todos los que vivimos en Trampulo? estamos distanciados. Si yo tomara la iniciativa, la decisión, pienso que va ser correcto”*. Tomó su caballo y comenzó a hablar con todos los vecinos: *“¿Ahora qué haremos?, no sabemos si seguiremos vivos, se está moviendo la tierra. ¿Por qué no hacemos una reunión en conjunto y elegimos un terreno apropiado?”*. Entonces, fortaleciéndose, se unieron. Se prepararon y se reunieron con el fin de rogar, de pedir (*Nguillatun*), desde aquella vez se comenzó con los *Nguillatunes*, (...) y mi papá alcanzó a rogar, a pedir en aquellas reuniones. Encabezó la primera gran reunión, asistieron como diecisiete casas o familias aproximadamente (...) (Longko).

El primer discurso es el relatado hecho por una machi que participó en los dramáticos acontecimientos ocurridos en la reducción de Collileufú, situada junto al mar y a pocos kilómetros al sur de Puerto Saavedra; en donde se llegó al sacrificio humano con el fin de aplacar los sismos y maremotos de mayo de 1960.

El segundo discurso relata los acontecimientos ocurridos en el sector de Trampulo. A diferencia del anterior, es en tierra firme. Sin embargo, el motivo y la causa que convoca a los participantes de ambos encuentros es la misma. La celebración ritual del *nguillatun*, que en ambos casos se destaca por ser pública, comprende aceptar por parte de los participantes todas las reglas sagrada del *Admapu*. Así el encuentro del *Nguillatun* implica una oración o ruego muy especial, transformándose en un acto solemne de la comunidad mapuche, del que nadie puede sustraerse. La no participación significaría quedar expuesto a la acción del mal y, con ello, atraer consecuencias más graves a nivel individual y comunitario.

Entre los elementos fundamentales de la celebración del nguillatun y kamarikun destaca el acto penitencial, con cambios de conducta por parte de los participantes que han faltado a la tradición mapuche. Se realiza con el fin de fortalecer las relaciones entre Dios y la comunidad mapuche, con lo que se espera que la celebración realizada, en representación de toda la comunidad, tenga un valor y funcionalidad con efectos benignos para todos. Ambas ceremonias están ligadas tanto al mito como al rito mapuche, en ellas el sacrificio adopta un valor mediador a nivel comunitario, por el hecho de que su vivencia potencia el rito y transforma la temporalidad de dicha vivencia, es decir “la muerte de la víctima sacrificial es también la representación de la muerte propia”¹.

Siguiendo el análisis del primer discurso, la información textual habla de un KAMARIKUN, es decir, una gran oración y reunión total que involucra a personas de diferentes comunidades que sobrepasan el territorio tradicional del nguillatun, lo que da cuenta de la importancia del hecho. Esto refuerza el nivel religioso del evento y, en ese momento, es la fuerza más importante de la comunidad mapuche. Es la congregación ritual y la integración de las relaciones entre los mapuches presentes y sus antepasados, en donde el mito se hace presente por medio del rito “sacrificial radical”, siendo un niño en este caso la víctima.

De lo dicho se desprende que el sacrificio “trata de la respuesta humana, socialmente organizada, ante la experimentación del límite de toda organización social total, ante el “misterio” de aquello que trasciende la vida social, ante el descubrimiento de la exterioridad absoluta”².

De esta forma, el relato nos lleva a una *representación del sacrificio que se vive colectivamente, es algo que está dentro del misterio, del absoluto y fuera del orden normativo común, en que según los hechos se retorna a los tiempos inmemoriales*. La

¹ Georges Bataille, citado por Pedro Morandé. **Cultura y modernización en América Latina**, Santiago, Universidad Católica de Chile, 1984, p.78.

² Ibid, p.78.

representación del ritual tiene efectos para toda la comunidad, en ese momento, y para la vida social posterior de ella.

Este relato da cuenta de otro signo importante de la cultura e identidad mapuche, como es la elección de una machi durante la catástrofe. Simbólicamente es una niña de corta edad que no pasa por un ciclo de aprendizaje y entrenamiento, sino que es llamada en el momento, con lo cual se asegura la unidad de la comunidad y la permanencia de las normas rituales futuras. Así también se fortalece la mediación y comunicación con los antepasados y personajes míticos para recibir el conocimiento y los consejos evitándose la desorganización y los desacuerdos de la comunidad.

Según antecedentes recogidos de la prensa de la época:

Texto nº1

"El sacrificio ceremonial "fue realizado el viernes 5 de junio por la "machi" de Puerto Saavedra, María Juana Namuncura y sus ayudantes Juan Paiñan Hunchuman, Julio Painecur Cuminao y Juan José Painecur Paineo. El niño de seis años, José Painecur Painecur fue arrastrado por esta familia de hechiceros a la orilla del mar, muerto a golpes y abierto en canal, para arrancarle el corazón y demás vísceras que fueron arrojadas al mar para calmar la ira de los dioses y terminar con los terremotos"

Texto N°2

"el domingo 5 ultimo, a 15 días del comienzo del cataclismo, los integrantes de la reducción mapuche Collileufú continuaron en sus rogativas para aplacar al dios del mal que había destrozado ya sus habitaciones y agrietado sus campos en forma despiadada. Poco antes de las siete de la tarde, mientras los hombres danzaban al son de sordos tambores, la machi Juana María Namencura Añen caía en "éxtasis" con un sueño saturado por el alcohol de un brebaje de maiz, "muday". En el parte policial se cuenta que el sacrificio del niño fue fraguado en nerviosos minutos de silencio. De un silencio impresionante. Al incorporarse la "machi" estallaron de nuevo los

tambores y luego otro silencio para escuchar a la bruja que daba una orden dirigiéndose a Juan José Painecur Paineo: "Vete corriendo y tráeme un niño..., ni pequeño ni grande..., para sacrificárselo al dios nuestro para que calme la mar y los tambores "Antes de las ocho de la noche, la machi y los que danzaban en torno suyo tenían en sus manos al niño José Painecur Painecur, de 6 años de edad .A las nueve de la noche, el cuerpo del niño estaba despedazado, con el corazón en las manos de la machi y con varios órganos lanzados al mar."

Texto N°3

"El niño habría sido llevado al lugar en que se desarrollaba la ceremonia, 7 kilómetros al sur de Puerto Saavedra y lanzado al mar. Hay asimismo otra versión en el sentido de que el niño habría sido muerto a puñaladas durante la ceremonia"

Texto N°4

"María Luisa Namuncura, sin reconocer delito de naturaleza alguna, interrogada respecto a las leyendas araucanas sobre los maremotos y terremotos dijo que: "Los grandes males le habían producido visiones de las antiguas prácticas, pero que no recordaba haber presenciado nunca sacrificios"

En los discursos de prensa, aun cuando parten de un desconocimiento de la cultura mapuche y están marcados con una fuerte connotación negativa, se pueden apreciar que las antiguas pautas de conducta no desaparecen de un día para otro y es fundamental considerarlos en las explicaciones del acto sacrificial.

Es decir, en los tiempos de cambios radicales, sobre todo cuando la cultura y fundamentalmente el rito no es sólo una forma o estilo de actuar conscientemente, sino también es un patrón colectivo inconsciente, o dicho de otra forma, un ordenamiento de acciones sociales e interacciones y juicios pre-conscientes, fijados por las más rígidas pautas de las tradiciones ancestrales. En este caso, determinada concepción basada en una praxis sacrificial

mantenida durante siglos y en la correspondiente ideología, está ligada a los rituales simbólicos prefijados, tras los cuales se manifiestan realidades cílticas muy firmes.

En el ultimo discurso de la machi declara no recordar los hechos, lo que responde a procesos que después de aparecer la acción colectiva en un grupo social específico, la situación posterior nunca será igual.

Mito y Sacrificio en el Nguillatun de Puerto Saavedra.

Podemos resumir tres hechos importantes que ocurren en los discursos y que responden a la pregunta: ¿Qué mecanismos simbólicos culturales marcan la identidad mapuche prehispánica de ese momento? ¿Y cuáles son los niveles en que se puede analizar el sacrificio?

- a) **Un sacrificio simbólico relativo:** que es la muerte de animales ofrecidos en el Kamarikun.
- b) **Un sacrificio real absoluto:** muerte de una persona, posterior a la presentación del sacrificio de animales.
- c) **Un sacrificio compensatorio permanente:** la nueva machi, que representa la reciprocidad simbólica permanente entre la divinidad y la comunidad.

Podemos entonces decir: “*Así que todo lo que tiene sentido y todo lo que tiene valor para una cultura particular, se exprese ello en magnitudes absolutas o relativas, está referido, aunque con diversos grados de mediación, a la presencia del sacrificio en la vida social. La identidad de cada cultura depende en gran medida de la manera en que exprese u oculte el sacrificio y las instituciones que cree para administrarlo*”³

³ Ibid.p.78-79.

“Es un ritual de la vida que tiene que ver, sin embargo con la muerte real o simbólica...y a través de la oposición entre la vida y la muerte se representa la oposición entre la naturaleza y cultura y la oposición entre inmanencia y

Esto se evidencia en el primer discurso, cuyos hechos tienen un paralelismo impresionante con el mito de origen o mito del diluvio: Tren-tren, en este caso representando a un cerro; y Kai-kai, en referencia al agua que rodea al cerro. Estos son dos grandes espíritus sobrenaturales que pueden encarnarse en variados seres, cuya temática central es la lucha de las aguas y de la tierra, ambas gobernadas por estas fuerzas sobrenaturales.

No es el caso analizar todo el mito, pero sí hacer las comparaciones y similitudes fundamentales de lo que dice el mito de origen con los hechos relatados en el discurso de la machi de la comunidad de Collileifú. Así, el análisis comparativo de la información textual con referencia al mito de origen detalla:

- a) **Machi de Puerto Saavedra:** Subida del mar, produciendo grandes inundaciones, maremoto, por fuerzas sobrenaturales desconocidas.
Mito: En tiempos remotos hubo una gran inundación o diluvio causado por KaiKai, una gran serpiente o animal maléfico, ser sobrenatural.
- b) **Machi de Puerto Saavedra:** Las tierras bajas se inundaron y murieron personas y animales.
Mito: Las tierras bajas se inundaron y los mapuches empezaron a morir ahogados.
- c) **Machi de Puerto Saavedra:** “... para poder sobrevivir teníamos que subir al cerro, todas las gentes llorando.”
Mito: Para salvarse, los hombres se refugiaron en el cerro de nombre Trentren, llevando sus mujeres, animales y alimentos.
- d) **Machi de Puerto Saavedra:** Después de esto muchos se salvaron, con niños y mujeres.

trascendencia de modo que una nos remite a la otra y todas ellas en conjunto al problema del valor...La muerte sólo tiene sentido como experiencia límite en el plano de la cultura”.

Mito: Despues de esto el agua empezó a bajar y se salvaron algunas personas de quienes descienden los actuales mapuches.

e) **Machi de Puerto Saavedra:** "... una mujer y un niño y a esas dos personas les sacrificaron la sangre, además mataron un gato, lo mismo se hizo con el animal, según otras machis "Dios escucharía las oraciones que fueron presentadas como ofrendas..."

Mito: Para calmar a los seres sobrenaturales, los mapuches les ofrecieron sacrificios:

"Principio de la generación de los hombres, sean dos, o cuatro con sus hixos. A esto les dixo el Ten Ten que para aplacar su enoxo y el de Cai cai, señor del mar, que sacrificassen uno de sus hixos y descuartizándolo en cuatro partes, las echassen al mar, para que las comiessen los reyes de los Pezes y la Sirenas, y se serenasse el mar"⁴

Despues de esta breve comparación se puede decir que la matriz del texto muestra el refuerzo de la cultura e identidad mapuche en un contexto prehispánico, especialmente en el nivel religioso, con un marcado apego a las tradiciones ancestrales, que comprende el "hacer lo que los antepasados han hecho y no hacer lo que no han hecho"⁵ De igual forma se puede decir que el discurso tiene un sentido escatológico, narra casi el fin de Puerto Saavedra y, por ende, de la comunidad mapuche. Sin embargo, lo sustancial no es el fin de ésta, sino la certidumbre de una copia del comienzo. Una vuelta al comienzo absoluto de los tiempos, como dice Eliade (1967).

Ahora la pregunta es: ¿Cómo desde un acto de sacrificio de personas debe resultar un beneficio para toda la comunidad? Según P. Morandé.

⁴ Diego de Rosales, **Historia general del reyno de Chile**, T.I, Santiago, Imprenta del Mercurio, 1987, p.4.

⁵ Levy-Bruhl, La mentalité primitive, paris, 1922, p.456.

“... todo sacrificio consiste en la destrucción física o simbólica de la persona u objeto que representa socialmente el papel de víctima, para derivar de esta inmolación un beneficio para la comunidad que se reúne en sacrificio”⁶.

En relación a este aspecto, hay que decir que el sacrificio realizado en Puerto Saavedra se contextualiza en la esfera del ritual y de la práctica intracultural autónoma mapuche (celebración del nguillatun por la comunidad, según las estrictas reglas de la cultura ancestral). Como todo lo que tiene sentido y valor para una cultura particular se expresa en magnitudes absolutas o relativas; en este caso particular la expresión del sacrificio tiene como función superar la situación crítica, entregando una víctima en sacrificio, presenciado y ejecutado colectivamente. En compensación la comunidad recibirá la liberación del azote de la naturaleza.

Lo anterior se puede graficar en las declaraciones de la machi Juana al Juez:

“Cuando el juez de letras de Nueva Imperial se enfrentó a la “machi” Juana María Namuncura Añén, y le preguntó porqué no había sacrificado un animal en lugar de despresar a un niño, la mapuche le respondió con tono golpeado-“Tú tienes que saber que para un gran mal se emplea un remedio muy grande, ¡Animales era poca cosa!...¡Temblor mucho”

Construcción estereotipada negativa de los textos noticiosos de diarios y revistas respecto al evento.

“Los “brujos” fueron detenidos por carabineros de Puerto Saavedra. Al ser trasladados a la ciudad de Nueva Imperial para ser juzgados, fueron casi linchados por la indignada población. Tres carabineros y seis soldados protegieron la vida de los hechiceros. Pero la ira popular logró vencer en parte la protección policial, y los golpeó hasta dejarlos inconscientes, con la cabeza y el cuerpo semidestrozado”

⁶ Pedro Morandé, p.74,op.cit.p.3.

“El antropólogo de la Universidad de Chile, Alberto Medina, los encontró en el calabozo fuertemente atados; semiconscientes y gravemente heridos. No podían hablar”

El profesor y dirigente indígena Heriberto Manquilef escucha el relato de un niño ciego, Lorenzo Painemilla Caripán, de la reducción Conim:

“...Nos han robado los dos caballos, “peñi” (amigo). Acompáñenos a dar cuenta donde el señor Gobernador. Los ladrones son de la reducción de Collileufú. Esos pillos robaron los caballos para comérselos en el nguillatún..., en ese nguillatún en que mataron al niñito y lo arrojaron al mar...”

“El teniente de carabineros Mario Urrutia Elgueta. No hubo necesidad de mayores indagaciones. Los indígenas contaron detalles del horrible sacrificio *sin demostrar el menor arrepentimiento*. Al contrario, se mostraban *muy naturales, conformes y hasta contentos*.

Ninguno de los sindicados como autores materiales del crimen trató siquiera de huir. Al oficial de carabineros respondieron con aire de orgullo...como si tuvieran conciencia de un deber cumplido.”

Los discursos crean en el lector una percepción de que la “realidad” es tal cual como la describen los textos, esto debido a que la opinión pública es dependiente cognitivamente de las historias de carácter informativo periodístico, y es de esa fuente de donde hacen sus representaciones sociales, principalmente sobre los hechos en que no tienen contacto directo, construyéndose la identidad del otro a partir de los medios de comunicación masivos, “de arriba a abajo” y que descansa especialmente según del Río(1996)⁷, en la mediación instrumental o visual. Estas situaciones y otras más han sumido a la sociedad mapuche en una profunda crisis, lo que ha obligado a sus

⁷ Del Río, “Psicología de los medios de comunicación”. Madrid: Síntesis. En Igartua, José. **Globalización de las comunicaciones: Rol de los medios de comunicación, en un contexto de creciente modernidad y tecnología, en los cambios sociales para aceptar a los sectores vulnerables**. XII Seminario Iberoamericano sobre Discapacidad y Comunicación Social. Santiago, Chile.1997.

comunidades ha replegarse en sí mismas y en las costumbres más ancestrales de la comunidad ritual. Esto les permite conservar su cultura y sobrellevar la situación de pobreza, principalmente a las comunidades más alejadas geográficamente del progreso económico.

Desde un punto de vista etnográfico, se podría decir que se trata de un discurso periodístico construido según los hechos, pero descontextualizado al máximo en su fidelidad a la cultura y tradiciones mapuches.

Desde un punto de vista etno-semiótico, podría señalar que no se capta el sentido ni la intencionalidad y menos el significado de mensajes e interpretación cultural. No se piensa desde una matriz de elementos simbólicos que permitan comprender el complejo discurso mítico, en donde tienen interrelación miembros de la comunidad con un mundo sobrenatural, en que se juega la identidad y la permanencia de la comunidad ritual. Finalmente quisiera terminar con un relato que gráfica el sentimiento de algunas personas de la comunidad actual y que muestran los cambios en la memoria histórica producto de la vivencia de estos hechos y de la penetración de iglesias cristianas.

"Respecto al sacrificio, él no está de acuerdo, dice" es algo del diablo". Esto es comprensible por dos razones: para el maremoto del 60, él era adolescente, quedó impactado por lo sucedido, el sacrificio humano. A esto hay que agregarle su pasado pentecostal, antes de hacerse machi "(Curivil, 1994:112)

Bibliografía.

- Alcamán, S. y Araya, J. 1994. **Manifestaciones Culturales y Religiosas del Pueblo Mapuche.** Temuco, Obispado de Temuco.
- Barabas, Alicia. 1986. "Movimientos Étnicos Religiosos y Seculares en América Latina. Una Aproximación a la Construcción de la Utopía India". En: **América Indígena**, Vol. XLVI, Nº 3, México, I.I.I.
- Carrasco, Hugo. 1984. "Notas Sobre el Ambito Temático del Relato Oral Mapuche". En: **Actas Jornadas de Lengua y Literatura**

- Mapuche.** Temuco, Depto. de Lenguas y Literatura, Universidad de La Frontera.
- Carrasco, Iván. 1988. "El Discurso Explicativo Mapuche en el Acto de Comunicación Intercultural". En: **Actas de Lengua y Literatura Mapuche** N° 5. Temuco, Universidad de La Frontera.
- Curivil Paillavil, Ramón. 1994. "Análisis del discurso de una comunidad ritual en: **Actas de Lengua y Literatura Mapuche**, N°6. Temuco, Universidad de La Frontera.
- Eliade, Mircea. 1967. **Lo Sagrado y lo Profano**. Barcelona, Labor, .
- Faron, Luis. 1997 **Atupaiñamko**. Santiago. Editorial Nuevo Extremo.
- Grebe, M.E. 1986. "El Discurso Chamánico Mapuche: Consideraciones Antropológicas Preliminares". En: **Actas de Lengua y Literatura Mapuche**, N° 2. Temuco,UFRO.
- Montecino, Sonia., 1988. "Machis Curanderos del Pueblo Mapuche". En: **Revista Creces**. 88, Vol. 9, N° 9, Santiago.
- Morandé, Pedro. 1984. **Cultura y Modernización en América Latina**. Santiago, Cuadernos del Instituto de Sociología, Universidad Católica de Chile, .
- Ovalle, Alonso de. **Histórica Relación del Reyno de Chile**. C.H.CH. y D.R.H.N. T.I. Santiago, Imprenta Ercilla. 1888.
- Diario Austral de Temuco**, 27 y 29 de Junio de 1960
- Revista Vea**, N°1105 del 30-IV-1960